SCRIPTA

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS

Grão-Chanceler: Dom Walmor Oliveira de Azevedo

Reitor: Dom Joaquim Giovani Mol Guimarães

Assessor Especial da Reitoria: José Tarcísio Amorim Chefe de Gabinete do Reitor: Paulo Roberto de Souza

Pró-Reitores: Extensão - Wanderley Chieppe Felippe; Gestão Financeira -

Paulo Sérgio Gontijo do Carmo; Graduação – Maria Inês Martins; Logística e Infraestrutura – Rômulo Albertini Rigueira; Pesquisa e Pós-Graduação – Sérgio de Morais Hanriot; Recursos Humanos – Sérgio Silveira Martins; Arcos – Jorge Sundermann; Barreiro – Renato Moreira Hadad; Betim – Eugênio Batista Leite; Contagem – Robson dos Santos Marques; Poços de Caldas – Iran Calixto Abrão; São Gabriel – Miguel Alonso de Gouvêa Valle; Guanhães e Serro – Ronaldo Rajão Santiago

Secretário de Comunicação: Mozahir Salomão Bruck

Secretário-Geral: Ronaldo Rajão Santiago

Secretária de Cultura e Assuntos Comunitários: Maria Beatriz Rocha Cardoso

Secretário de Planejamento e

Desenvolvimento Institucional: Carlos Barreto Ribas

Diretora do Instituto de Ciências Humanas: Carla Ferretti Santiago

Chefe do Departamento de Letras: Juliana Alves Assis

Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em

Letras: Juliana Alves Assis

Coordenadora do Centro de Estudos Luso-afro-

-brasileiros: Raquel Beatriz Junqueira Guimarães

EDITORA PUC MINAS

Conselho Editorial: Edil Carvalho Guedes Filho; Eliane Scheid Gazire; Ev'Angela

Batista Rodrigues de Barros; Flávio de Jesus Resende; Javier Alberto Vadell; Jean Richard Lopes; Leonardo César Souza Ramos; Lucas de Alvarenga Gontijo; Luciana Lemos de Azevedo; Márcia Stengel; Mariana Teixeira de Carvalho Moura Meire Chucre Tannure Martins; Mozahir Salomão Bruck; Pedro

Paiva Brito; Sérgio de Morais Hanriot

Núcleo de apoio aos periódicos (NAP): Alda Verônica G. de Miranda; Javier Alberto Vadell; Raquel

Beatriz Junqueira Guimarães; Rodrigo Baroni de Carvalho;

Terezinha Taborda Moreira

Diretora: Mariana Teixeira de Carvalho Moura

Tradução do Editorial: Patrícia Abrantes

Revisão dos artigos*: Luciana Lobato (Português); Eduardo Martins (Inglês); Jane

D'Arc Silva (Espanhol).

* Os resumos são de responsabilidade dos próprios autores.

Capa e diagramação: Jefferson Ubiratan de Araújo Medeiros Imagem da capa: Jefferson Ubiratan de Araújo Medeiros

CESPUC — CENTRO DE ESTUDOS LUSO-AFRO-BRASILEIROS • Av. Dom José Gaspar, 500, Prédio 20, Sala 211 • 30535-901 Belo Horizonte, Minas Gerais - Brasil • Tel.: (31) 3319-4368 • E-mail: cespuc@pucminas.br ou scripta.pucminas@gmail.com.

EDITORA PUC MINAS — Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Rua Dom Lúcio Antunes, 180, Coração Eucarístico • 30535-490 • Belo Horizonte, Minas Gerais — Brasil • Tel.: (31) 3319-9904 Fax: (31) 3319-9907 • *E-mail*: editora@pucminas.br .

ISSN-e: 2358-3428 (OJS)

SCRIPTA

LÍNGUA PORTUGUESA

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros da PUC Minas

O Ensino de Português Língua não materna: epistemologia e metodologia

Organizada por Ev' Ângela Batista Rodrigues de Barros (PUC Minas) Viviane Bagio Furtoso(UEL)









Scripta é uma publicação quadrimestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros — Cespuc - MG. A revista publica números alternados com matéria de Literatura ou de Linguística, o que se indica no subtítulo: I. Linguística e Literatura. II - Línguística. III - Literatura.

Comissão de publicações:

Presidente: Ivete Lara Camargos Walty

Editora geral da revista **Scripta**: Raquel Beatriz Junqueira Guimarães

Editora da revista **Scripta** de Linguística: Juliana Alves Assis

Editora da revista Scripta de Literatura: Terezinha Taborda Moreira

Secretárias: Ev'Ângela Batista Rodrigues de Barros

Sandra Maria S. Cavalcante

Conselho Editorial:

Dra. Adriana Fischer (FURB)

Dra. Adriane Teresinha Sartori (UFMG)

Dra. Adelia Toledo Bezerra de Menezes (USP)

Dr. Adilson Ribeiro de Oliveira (IFMG)

Dra. Ana Elisa Ribeiro (CEFET-MG)

Dra. Ana Maria e Mattos Guimarães (UNISINOS)

Dra. Ana Maria Nápoles Villela (CEFET-MG)

Dra. Anna Christina Bentes da Silva (UNICAMP)

Dr. Benjamin Abdala Junior (USP)

Dra. Delaine Cafiero Bicalho (UFMG)

Dra. Dora Riestra (UNRN)

Dra. Dorotea Frank Kersch (UNISINOS)

Dr. Edimilson de Almeida Pereira (UFJF)

Dra. Elzira Divina Perpétua (UFOP)

Dra. Eneida Rego Monteiro Bonfim (PUC-RJ)

Dra. Enilce do Carmo Albergaria Rocha (UFJF)

Dra. Eulália Vera Lúcia Fraga Leurquin (UFC)

Dra. Ev'Angela B. R. de Barros (PUC Minas)

Dra Fabiana Cristina Komesu (UNESP)

Dr. Francisco Noa (UEM)

Dr. Gilcinei Teodoro Carvalho (UFMG)

Dr. Hugo Mari (PUC Minas)

Dra. Ida Maria Santos Ferreira Alves (UFF)

Dra. Jane Fraga Tutikian (UFRGS)

Dra. Jane Quintiliano Guimarães Silva (PUC Minas)

Dra. Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Dra. Lília Santos Abreu-Tardelli (UNESP)

Dra. Lilian Aparecida Arão (CEFET-MG)

Dr. Luis Maffei (UFF)

Dr. Luiz Carlos Travaglia (UFU)

Dra. Luzia Bueno (USF)

Dr. Manoel Luiz Gonçalves Corrêa (USP)

Dr. Marco A. de Oliveira (PUC Minas)

Dra. Maria Angela P. T. Lopes (PUC Minas)

Dra. Maria Beatriz N. Decat (UFMG)

Dra. Maria das Graças R. Paulino (UFMG)

Dra. Maria Helena de Moura Neves (UNESP)

Dra. Maria Teresa Salgado (UFRJ)

Dra. Maria Theresa Abelha Alves (UFRJ)

Dra. Maria Zilda Ferreira Cury (UFMG)

Dra. Marta Passos Pinheiro (CEFET-MG)

Dra. Patrícia R. T. Baptista (CEFET-MG)

Dr. Paulo Henrique Aguiar Mendes (UFOP)

Dra. Prisca A. de Almeida Pereira (UFJF)

Dra. Regina Zilberman (UFRGS)

Dra. Renata Flavia Silva (UFF)

Dra. Renata Soares Junqueira (UNESP)

Dr. Renato Caixeta da Silva (CEFET-MG)

Dr. Rogério Barbosa da Silva (CEFET-MG)

Dra. Rosane de Andrade Berlinck (UNESP)

Dra. Sandra M. S. Cavalcante (PUC Minas)

Indexadores: Latindex, Ulrichs, Clase, MLA, LLBA, Icap, Dialnet, Redib, DOAJ, Diadorim, World-Cat, EZB, CIRC, Erihplus, MIAR.

> Ficha catalográfica elaborada pela Biblioteca da Pontificia Universidade Católica de Minas Gerais.

S434

Scripta – v. 1, n. 1, 1997 – Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 2021.

E-ISSN 2358-3428

Quadrimestral

- 1. Literaturas de língua portuguesa Periódicos. 2. Língua portuguesa Periódicos.
- I. Pontificia Universidade Católica de Minas Gerais. Programa de Pós-graduação em Letras. II. Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros.

CDU: 82.03(05)

Sumário

Editorial

Ensino de português para falantes de outras línguas: múltiplas realidades, múltiplas necessidades	
Ev'Ângela Batista R. de Barros e Viviane Bagio Furtoso	8
Teaching Portuguese to speakers of other languages: multiple realities, multiple needs Ev'Ângela Batista R. de Barros e Viviane Bagio Furtoso	8
Dossiê temático	
Contribución para la autonomía en el aprendizaje del portugués como lengua de "acogimiento": la historia de una mujer inmigrante venezolana	
Rosana Daza de Garcia	2
As principais dificuldades de imigrantes russófonos na escrita em português brasileiro: análise d redações elaboradas durante a preparação para o Celpe-Bras	le
Anna Smirnova Henriques7	0
O mundo em uma sala — quando o português chama Pietra Da Ros, Lovani Volmer e Rosemari Lorenz Martins	0
Famílias brasileiras na diáspora: fotografias Denise Barros Weiss e Maíra Candian	2
"Português - Universidades":	
o material didático de português para estrangeiros em contexto universitário brasileiro Dener Martins de Oliveira	7
Português Língua Estrangeira: uma proposta de ensino sistêmico Tânia Maria Moreira e Guilherme Barbat de Barros	1
Escrita acadêmica em Português como Língua Adicional:	
reflexões acerca de biletramento, ensino e avaliação Ana Laura dos Santos Marques	2
Contextos sintáticos e desvios de concordância nominal em português língua estrangeira Diocleciano Nhatuve	5
Reflexões sobre a formação inicial de professores de Português como Língua Estrangeira/Segund Língua (PLE/PL2) na Universidade Federal da Bahia em uma perspectiva culturalmente sensível	
Sara Oliveira da Cruz26	9

de Acolhimento
Flávia Azambuja, Clara Dornelles e Everton Vargas da Costa
A dimensão externa da variação linguística em um livro didático de português brasileiro
como língua não materna Cláudia Andrea Rost Snichelotto e Ana Paula dos Reis
Ciaudia Anarea Rosi Snicheiolio e Ana I auta dos Reis
Representação das variedades do português nos documentos norteadores para o ensino/aprendizagem
de Português Língua Estrangeira
Mercedes Sebold e Ana Carolina Monteiro Freitas Henriques
O exame Celpe-Bras e o ensino de português em um curso para candidatos ao PEC-G:
mecanismo de política linguística em ação
Cynthia Israelly Barbalho Dionísio e Socorro Cláudia Tavares de Sousa
Política linguística exterior brasileira e política linguística francesa em contato: o caso do português
como língua de herança (PLH) no dispositivo Intervenant en Langue Maternelle na Guiana Francesa <i>Karen Kênnia Couto Silva</i>
Karen Kennia Como Suva
Práticas de leitura no ensino de Língua Portuguesa em Timor-Leste:
um estudo exploratório
Renata Tironi Camargo e Joice Eloi Guimarães
O fórum <i>on-line</i> como ferramenta para interação entre alunos e aprendizagem do português como
segunda língua
Vanessa Freitas
Português Língua Estrangeira na China:
o ensino remoto emergencial nos primeiros tempos de Covid-19
Manuel João Pires
What the Poor do to Survive. (Im)Politeness and Classism in Brazilian Twitter
Ana Larissa Adorno Marciotto Oliveira, Marisa Carneiro Mendonça e
Gustavo Ximenes Cunha
Seção livre
Constitute anning de l'array antropress a fermanza de manforca
Gramática, ensino de língua portuguesa e formação do professor Sandoval Nonato
Sandovai ivonaio
Colocação pronominal e ensino de português:
possibilidades metodológicas para a educação básica
Mirian Santos de Cerqueira e Leosmar Aparecido da Silva
O dispositivo literatura no livro didático: reflexão pós-pandemia
Luiz Renato de Souza Pinto e José Vinicius da Costa Filho

Adaptação de plano de ensino para apropriação do gênero "vídeo projeto" em aulas de língua inglesa no ensino superior
Rubens Fernando de Souza Lopes
Entrevistas
Entrevista com a Professora Micaela Ramon
Viviane Bagio Furtoso e Ev'Ângela Batista R. de Barros
Entrevista com a Professora Idalena Oliveira Chaves
"Português como língua de herança: contexto de ensino, desenvolvimento de materiais didáticos e formação docente"
Rafaela Pascoal Coelho722
Língua de herança em território fronteiriço: uma conversa com a Professora Dra. Elisangela Baptista de Godoy Sartin
Heitor Pereira de Lima
Resenha
Formação inicial e continuada de professores de Português Língua Estrangeira/Segunda Língua no Brasil
Jéssica Chagas de Almeida e Nildicéia Aparecida Rocha
Escrita, multimodalidade e ensino: teoria e prática
Heloísa Queiroz